

## NOS COMMERÇANTS ONT DU TALENT !



L'information municipale évolue !

Retrouvez la version papier dans les lieux d'accueil du public et chez des commerçants partenaires

Rappel des points de distribution sur : [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr) > Actualités

P 6

## PAPILLES D'OR : 5 COMMERCES ÉTAMPOIS DISTINGUÉS



Depuis l'an 2000, tous les commerçants de métier de bouche essonniers peuvent participer au grand concours départemental Les Papilles d'Or créé par la Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) ainsi que les Chambres de Métiers et de l'Artisanat (CMA). Le 10 octobre à Évry, l'édition 2023 remettait ses prix dans une salle bondée.

Le commerce de proximité étampoïse était venu en force avec 5 enseignes dans 4 catégories différentes, avec à leurs côtés le conseiller municipal délégué en charge des commerces, de l'Artisanat, de l'Attractivité du Centre-Ville et du Dispositif Action Cœur de Ville, Mehdi Mejeri, mais aussi Anthony Beuchet, le boulanger du Fournil d'Autrefois qui représentait la Fédération de la Boulangerie Yvelines/Val d'Oise/Essonnes. La Maison Hugeron (charcuterie)\* et la Boucherie Notre-Dame ont récolté une Papille. La Boulangerie Maison Desauty et la Boîte à Fromages ont obtenu 2 Papilles. Enfin, la Boucherie du Haut-Pavé est repartie avec 3 Papilles.

Au nom du Conseil municipal, le Maire Franck Marlin et Mehdi Mejeri tiennent à féliciter les participants : « Cette labellisation vient confirmer le dynamisme et la vitalité du commerce de proximité étampoïse, qui concourt à l'attractivité, au rayonnement et au développement économique de notre commune, tout en s'avérant absolument fondamental à l'animation de ses quartiers et au renforcement du lien et de la cohésion entre leurs habitants. »

(\*La Maison Hugeron n'a pas souhaité commenter les résultats de la cérémonie.)

### 2 Papilles pour la Boulangerie Maison Desauty



« C'était notre première participation au concours. Même si mes chefs étaient absents pour maladie, nous sommes venus en force avec une apprentie vendeuse et nos 3 apprentis pâtisseries », résume Marie-Laure Desauty, la gérante. « Nous souhaitons nous présenter pour mettre en avant la qualité de nos produits et de nos artisans. C'est une belle expérience à vivre aussi pour nos petits jeunes. C'est un plus pour eux, qui pourra leur servir à l'avenir. De notre côté, cela nous conforte dans cette envie de transmettre et de former de nouveaux professionnels. Au moment de monter sur scène à l'annonce de notre résultat, on était heureux et contents. En tant que novices dans cette compétition, j'étais contente que notre travail soit célébré. C'est valorisant et cela motive pour les prochaines éditions. On va continuer à progresser pour essayer d'avoir l'année prochaine 3 voire 4 Papilles. En tout cas, nous allons proposer de nouveaux produits à notre clientèle. Nous lançons une nouvelle gamme de gâteaux pour l'automne, avec des pâtisseries inédites pour se renouveler. Il y en a à base de praliné ou de chocolat avec notamment notre petit nouveau "Casse-Noisette". Il y a aussi des spécialités à base de fruits : mangue-coco-praliné. C'est important de proposer de nouveaux produits, d'essayer de surprendre nos habitués pour sublimer le quotidien. Nous tenons d'ailleurs à remercier nos artisans, les chefs Denis Charon et Sylvain Lève, ainsi que nos apprentis Sasha, Nicolas et Simon pour leur travail à nos côtés au quotidien. »

Boulangerie Maison Desauty au 22, rue du Haut-Pavé. Tél. : 01 64 94 97 01.

### 3 Papilles pour la Boucherie du Haut-Pavé



« Nous participons à ce concours depuis 2010. Ces dernières années, nous avons eu 3 fois consécutives les 4 Papilles, la plus haute distinction. Cette année, nous en avons obtenu 3. Passée la légère déception, cela reste un excellent résultat. Cette édition était particulière. Généralement, nous venons en famille, avec mon père José et ma mère Sandrine. Mais ma mère a des problèmes de santé, mon père a préféré rester à ses côtés », résumait Mickaël Morgadinho. « J'étais donc le seul représentant de la famille, et la fierté d'être récompensé pour tout notre travail est intacte. On reste une référence, un des meilleurs commerces dans notre catégorie. On fait de notre mieux, on se donne tellement de mal tous les jours pour nos clients, pour représenter de la plus belle des manières notre profession et la Ville d'Étampes. La qualité est toujours la même, les fournisseurs nous sont fidèles, comme notre clientèle. » Même si elle n'a pas pu assister à la cérémonie, Sandrine était heureuse du résultat : « On est fiers de nous. Les gens ne se rendent pas forcément compte du travail et de l'implication que notre activité nécessite chaque jour. Heureusement, la boutique et les clients nous donnent beaucoup de force avec leur sourire. C'est comme une famille, nous leur devons beaucoup, tout comme je suis reconnaissante envers mon mari et mon fils qui s'investissent corps et âme. Mickaël a d'ailleurs plein d'idées. Son compte Tik Tok (Morgadinhoff), où il poste 3 vidéos par semaine, compte 150 000 abonnés, des millions de vues et 12 000 sur Instagram. On essaie de s'améliorer et de proposer de nouvelles choses, tout en conservant nos forces : le savoir-faire et la qualité des produits. »

Boucherie du Haut-Pavé au 4, rue du Haut-Pavé. Tél. : 01 64 94 03 38.

### 1 Papille pour la Boucherie Notre-Dame



Pour sa 2<sup>e</sup> participation, la Boucherie Notre-Dame a été honorée d'une Papille d'Or. Les gérants Laure et Rudy Mitray sont venus récupérer leur trophée sur scène : « L'an dernier, nous avons récolté 2 Papilles. On était un peu déçus d'en avoir perdu une. Mais en regardant de plus près, les jurés ont durci leur notation et nous sommes dans un secteur particulièrement concurrentiel. De nombreux commerçants essonniers n'ont même pas été retenus », relativise Rudy Mitray. « Cela nous conforte en tout cas dans notre idée de proposer ce qu'il y a de mieux pour nos clients, avec différents produits exclusifs tels que le Bœuf Royal de Bourbon ou notre nouvelle gamme de charcuterie de la Maison Mauriac. Notre métier-passion implique également un devoir de transmission du savoir-faire aux jeunes générations. Nous avons toujours œuvré pour l'apprentissage. Et nous tenons surtout à remercier tous nos clients, les fidèles comme les nouveaux, pour leur fidélité et leur confiance. »

Boucherie Notre-Dame au 15, place Notre-Dame. Tél. : 01 64 94 03 25.

### 2 Papilles pour la Boîte à Fromages



Installés depuis 3 ans à Étampes, l'enseigne La Boîte à Fromages et son responsable Christian Le Guennec se présentaient pour la 1<sup>re</sup> fois dans ce concours départemental. « En voyant les collègues participer, je me suis lancé pour me jauger par rapport à la concurrence. Cela offre aussi une bonne visibilité, une belle vitrine pour notre activité. Même si je n'avais pas pris part au concours, j'avais tout de même suivi les précédentes éditions. J'ai eu l'impression que les juges ont été plus sévères dans toutes les catégories cette année. Pour ma part, je suis satisfait. Deux papilles, c'est un bon départ. Et je pense me représenter l'année prochaine, en espérant glaner une Papille supplémentaire pour ma 2<sup>e</sup> participation. En attendant, je vais me consacrer pleinement à la boutique. La saison de la raclette, à base de lait cru, a déjà démarré. Et les bons produits pour Noël ne vont pas tarder à arriver en boutique, comme les panettones qui ont déjà été commandés », précise Christian Le Guennec.

La Boîte à Fromages au 14, place Notre-Dame. Tél. : 01 70 62 05 08.

## Guide gastronomique Gault & Millau : plusieurs restaurants locaux distingués

Fondé en 1972 par Henri Gault et Christophe Millau, ce guide a pour but de saluer et sublimer le patrimoine gastronomique français en recommandant des établissements d'exception aux consommateurs. Les critères d'évaluation regroupent la qualité de la cuisine et l'environnement du lieu.

À Étampes et ses alentours, nous avons la chance de recenser plusieurs restaurants inscrits à ce guide gastronomique.

### L'Échalote



« La charmante devanture verte, en hommage à la nature, est le reflet de la forte posture d'Anastasia et Valentin Trebaol, deux talents salués par leurs pairs, la première en pâtisserie, le second en cuisine », ainsi commence la description du guide Gault & Millau à propos de L'Échalote, restaurant ouvert en 2021 à Étampes par Valentin et Anastasia Trebaol. Suite à de fortes recommandations des lecteurs, le guide gastronomique s'est alors intéressé à cet établissement

avant de lui offrir une place parmi les restaurants incontournables du Sud-Essonnes. L'Échalote étant leur premier restaurant et ayant ouvert depuis seulement un an, le couple Trebaol a été surpris et honoré par cette distinction, obtenue grâce à leurs fidèles clients : « C'est flatteur car ce sont eux qui nous ont mis en avant », expliquent-ils. Avec leurs deux restaurants, L'Échalote et Le Romarin, ils visent à présent l'entrée au Collège Culinaire de France. Ils vous invitent à venir découvrir L'Échalote, dont la carte change pour l'automne et où un menu déjeuner est à présent mis en place, variant chaque semaine.

20, rue Aristide-Briand. Tél. : 01 70 62 27 27. Site Internet : lechalote-etampes.fr

Ouvert du mercredi au dimanche, de 12 h à 14 h et de 19 h à 22 h.

### Le Pieux



« Un bistrot de bonne hauteur, qui assure son service et sa présence par un cadre sobre et plutôt parisien, une cuisine de tradition revisitée qui bénéficie de la bonne technique de Marc Wang, le tout à des prix attractifs », telles sont les premières lignes du guide Gault & Millau à propos du restaurant Le Pieux, ouvert depuis 2017 à Étampes. L'année qui suit, il apparaît déjà dans le guide gastronomique et entre au Collège Culinaire de France. En ouvrant ce premier restaurant, le chef Marc Wang savait déjà ce qu'il voulait entreprendre : « De nos jours, il y a beaucoup trop d'alimentation industrielle. Nous souhaitons vraiment éviter cela et proposer une cuisine moderne et accessible, avec des produits de qualité

et de saison », explique-t-il. Cette volonté de s'inscrire dans une cuisine authentique et dans l'Histoire d'Étampes est présente jusque dans le nom du restaurant, hommage au Roi Robert II "Le Pieux", fondateur de la Collégiale Notre-Dame. Cette année encore, le guide Gault & Millau recommande Le Pieux comme l'un des restaurants à visiter dans le Sud-Essonnes. De nombreux Étampoïses et touristes suivent ce conseil, certains venant même de Belgique.

91, rue de la République. Tél. : 01 64 94 98 10. Site Internet : lepieux.com

Ouvert tous les jours, de 12 h à 14 h 30 et de 19 h à 22 h 30 (lundi, seulement service du soir)

### Le Vieux Chaudron



« Récemment repris, cette charmante maison au sud d'Étampes est une étape classique et sage, où l'on pourra à prix décent, retrouver des bons classiques nationaux, produits avec savoir-faire et produit choisis », Le guide Gault & Millau présente avec enthousiasme le restaurant Le Vieux Chaudron, repris il y a 6 ans par Béatrice Berthier, cheffe et patronne de cet établissement à Ormoy-la-

Rivière. Près d'un an après sa réouverture, le guide gastronomique la remarque et l'inscrit parmi les restaurants à visiter dans le Sud-Essonnes. Cette année, c'est la cinquième fois consécutive qu'elle y figure.

« On est toujours surpris d'apprendre cela », déclare humblement Béatrice Berthier. Avec ses deux apprentis, Valentine et Bastien, elle invite les gourmands et les gourmandes à venir goûter leurs délicieux plats et à passer un bon moment au Vieux Chaudron.

45, Grande Rue, à Ormoy-la-Rivière. Tél. : 01 64 94 39 46. Site Internet : levieuxchaudron.fr

Ouvert du mardi au dimanche, de 12 h à 13 h 30 et de 19 h à 21 h.

### Le Bouche à Oreille



« Le Bouche à Oreille où Aymeric Dreux, le chef, aime mettre en avant le terroir de l'Essonne tout en se permettant bien sûr quelques escapades bien senties. Homard entier et gyoza de volaille, lieu jaune et risotto de rizzonis façon paella... », les premiers mots du guide Gault & Millau à propos du Bouche à Oreille nous mettent déjà l'eau à la bouche ! Fondé en 2009, Le Bouche à Oreille a rapidement attiré l'attention des critiques gastronomiques. En 2020, il s'agrandit et devient un complexe hôtelier 4 étoiles nommé La Maison des Blés, où il est aussi possible de se régaler à La Brasserie Louis. Tandis que

l'établissement évolue, il continue d'apparaître dans le guide Gault & Millau depuis déjà une dizaine d'années, notamment grâce à ses plats gourmands et raffinés. Le chef et fondateur, Aymeric Dreux, est prêt à maintenir sa place durant encore longtemps : « C'est un guide prestigieux qui continue à garder son influence et qui évolue aussi dans l'ère du numérique. On y tient beaucoup, comme le guide Michelin. »

19, rue du Périgord, Boutervilliers. Tél. : 01 64 95 69 50. Site Internet : lamaisondesbles.fr

Ouvert du mercredi au dimanche, de 12 h à 13 h 30 et de 19 h 30 à 21 h 30 (dimanche seulement service du midi).

## Le monde scolaire d'Étampes a rendu hommage à Samuel Paty



Comme l'année dernière, les écoles, collèges et lycées étaient invités par le ministère de l'Éducation à rendre hommage à Samuel Paty, professeur d'histoire-géographie de 47 ans, décapité le 16 octobre 2020 près de son collège du Bois-d'Aulne à Conflans-Sainte-Honorine (Yvelines) par un réfugié russe d'origine tchétchène de 18 ans qui lui reprochait d'avoir montré des caricatures de Mahomet durant ses cours. Dans la journée du lundi 17 octobre, les écoles étampoises ont ainsi rendu hommage à Samuel Paty, chacune à sa manière. Les élus municipaux, Marie-Claude Girardeau, Elisabeth Delage, Françoise Pybot et Gilbert Dallérac étaient à leurs côtés pour ces moments de recueillement.

Vers 11 h 20, à l'école élémentaire Hélène-Boucher, les Conseillers Municipaux Jeunes ont lu à leurs camarades un passage du poème, *Liberté*, de Paul Éluard. Une minute de silence a ensuite suivi ce moment de poésie.



À l'école Jean-de-La-Fontaine, chaque classe a étudié le principe d'hommage, de liberté d'expression et de laïcité dans la matinée. Une minute de silence a ensuite été réalisée à 13 h 30. À 14 h, ce même silence a résonné à l'école André-Buvat. Dans les écoles maternelles, il n'était pas question d'évoquer les tragiques circonstances de la mort de Samuel Paty, les élèves étant encore trop jeunes pour les comprendre. Le Corps Enseignant a alors choisi d'aborder la notion de vivre en société. À l'école maternelle Elsa-Triolet, les enfants ont décoré des colombes symbolisant la paix. Leurs œuvres seront ensuite exposées à l'intérieur de l'établissement.

À l'école maternelle Le Port, les professeurs ont encouragé les élèves à écouter et étudier leurs émotions. Ils ont discuté à propos du vivre ensemble, de la bonne entente entre camarades et de l'estime de soi. Chaque classe a finalement créé une œuvre : les élèves ont déposé leurs empreintes de doigt sur une feuille, l'ensemble formant un cœur qui symbolise la gentillesse.

## MONT-VALÉRIEN, LES ÉTAMPOIS N'OUBLIENT PAS



Étampes, Ville de mémoire ne manque jamais à l'appel des grands rendez-vous du souvenir.

Dimanche 9 octobre, plusieurs adjoints au Maire et Conseillers municipaux étaient aux côtés des adhérents du Comité d'Entente du Souvenir du Général-de-Gaulle d'Étampes et de Dourdan mais aussi d'Erwan Waget, Conseiller Municipal Jeunes avant leur départ pour le Mont-Valérien. En ce Haut Lieu de la Mémoire Nationale se déroulait en effet la cérémonie annuelle en mémoire du Général de Gaulle et de tous ceux avec ou sans uniforme qui sont tombés pour la Liberté de la France. En effet, lieu de culte médiéval, puis forteresse militaire au XIX<sup>e</sup> siècle, le Mont-Valérien, durant la Seconde Guerre mondiale, a été le principal lieu d'exécution en France de résistants et d'otages fusillés par l'armée allemande.

« *Après la guerre, le site est choisi pour honorer la mémoire des morts pour la France de 1939 à 1945, et, le 18 juin 1960, le général de Gaulle y inaugure le Mémorial de la France combattante* », rappelle sur son site L'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre (ONACVG).

« *Ces hommes, assassinés parce qu'ils étaient résistants, otages, Juifs ou communistes sont autant de rappels à notre Histoire qui firent naturellement de ce site le premier des Hauts lieux de la mémoire nationale du ministère des Armées* », précise l'association.

## DENIS DENIAU NOUS A QUITTÉS



Né à Étampes où il a passé toute sa vie, Denis Deniau est décédé vendredi 14 octobre. « *Mon père a vu le jour le 24 novembre 1935, rue Sainte-Croix* », précise sa fille Christine. « *Il a effectué une grande partie de sa carrière à l'imprimerie Maulde et Renou à Paris. En 1956, sur la Promenade des Prés, il rencontre une jeune et jolie fille de 16 ans. Il s'agissait de ma mère, Monique. Ils ne se sont plus jamais quittés, à l'exception de 1957-1958 où il a combattu pour la Guerre d'Algérie.*

*Il a épousé ma mère dès son retour, civilement le 4 avril et religieusement le 6 avril 1959, puis ont eu 2 enfants : mon frère aîné Philippe et moi-même. Habitants la rue de la République, la rue des Cordeliers, la place Saint-Gilles et depuis 47 ans à Guinette, le couple est toujours resté soudé, même fusionnel durant toutes ces années.* »

Alors que Monique passait l'essentiel de sa carrière au Studio Rameau, les gérants Annick et Julien Rameau gardent « *un excellent souvenir du couple. Ils étaient tous deux charmants et enthousiastes. Nous sommes bouleversés par la nouvelle de sa disparition et nous joignons à la peine de ses proches, particulièrement Monique.* »

En tant que président de l'association locale des Croix de Guerre et de la Valeur Militaire, Gilbert Chipault a également bien connu Denis Deniau : « *C'était un homme posé et très agréable. Il avait reçu la décoration de Croix de Guerre et de la Valeur Militaire pour un acte de bravoure en Algérie. Avec sa femme, ils assistaient à toutes nos cérémonies patriotiques, aux banquets. Je suis vraiment peiné pour sa famille et son épouse, ils étaient inséparables.* »

Au nom de la Ville, le Maire Franck Marlin, qui avait célébré leurs noces d'or en 2009 (voir photo) à l'Hôtel de Ville où ils s'étaient mariés en 1959, adresse ses sincères condoléances à sa femme Monique, ses enfants, Philippe et Christine, aux petits-enfants Christophe, Fabien, Camille et Clément, aux arrière-petits-enfants Mathis, Louna et Maël ainsi qu'à ses proches.

## 11 NOVEMBRE : RETOUR SUR UNE PAGE D'HISTOIRE AVEC LES CMJ ET LES SENIORS



3 jours avant que ne se déroule la cérémonie commémorant l'Armistice de 1918 qui a mis fin aux combats de la Première Guerre mondiale, le SIJE convie le Conseil Municipal Jeunes ainsi que des Seniors du Temps des loisirs et de Clairefontaine à assister à deux mini-conférences et une exposition sur la 1<sup>re</sup> Guerre mondiale.

Lors de la première conférence, Dominique Yvard, coordinatrice du SIJE, va retracer les origines et le déroulement du conflit jusqu'à la signature du traité de l'Armistice dans la clairière de Rethondes, à Compiègne.

La deuxième conférence retracera le parcours d'un poilu Étampoise dénommé Maurice Louis Richard (1885-1993). Il était agriculteur et demeurait au hameau de Bretagne à Étampes. Mobilisé le 1<sup>er</sup> août 1914, il est parti au front le 10 août 1914 au sein du 66<sup>e</sup> bataillon de chasseur à pied. Il avait 29 ans. Blessé à plusieurs reprises, il fut décoré de la Croix-de-Guerre étoile de bronze pour avoir transporté sur une brouette un camarade blessé, sous le feu de l'artillerie et des mitrailleuses pendant 7 kilomètres avec sur son chemin une rivière à traverser. À la fin de la guerre, atteint par la typhoïde et nécessitant une greffe osseuse, Maurice Louis Richard séjourna un long moment à l'hôpital. « *Malgré le « gaz moutarde », il s'en est sorti pas trop mal, affaibli et fragile, mais vivant* », témoigne son petit-fils.

Des lettres de Poilus adressées à leur famille seront également lues par les jeunes. « *J'ai récupéré ces missives poignantes dans le grenier de ma grand-mère* », déclare Dominique Yvard.

Une incroyable collection d'objets de la guerre de 14-18 de Tony, le gardien du château de Valnay sera aussi exposée. Parmi eux, des casques, des masques à gaz, des gourdes...mais aussi des objets d'art confectionnés par les Poilus.

## CAMPAGNE NATIONALE BLEUET DE FRANCE

Du 7 au 13 novembre, l'Œuvre Nationale du Bleuets de France organise une campagne de collecte de dons sur la voie publique à Étampes. Pour rappel, depuis plus de 80 ans, les fonds collectés participent à l'amélioration du quotidien de plusieurs milliers d'anciens combattants, de victimes de guerre ou d'attentats, d'hier et d'aujourd'hui, mais également à l'éveil de la conscience citoyenne des jeunes générations. **Des dons peuvent également être effectués sur le site onac-vg.fr.**



## COMMÉMORATIONS

Le Maire Franck Marlin, le Sous-Préfet Stéphane Sinagoga, l'Adjoint au Maire en charge des Relations avec les Anciens Combattants Gilbert Dallérac, les membres du Conseil Municipal et les Présidents d'associations d'Anciens Combattants, vous invitent à venir commémorer deux événements marquants de l'Histoire de France :

→ **Mercredi 9 novembre**, en l'honneur de la mort du Général Charles du Gaulle. Dès **9 heures**, un rassemblement et un dépôt de gerbes sont prévus devant la stèle du Général-de-Gaulle, au **Centre Hospitalier Sud-Essonne, avenue Charles-de-Gaulle.**

→ **Vendredi 11 novembre**, au 104<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice et à la mémoire des combattants morts pour la France. À **8 h 50**, un dépôt de gerbes au Carré Militaire au cimetière Notre-Dame est prévu, suivi d'un rassemblement dans la cour de l'Hôtel de Ville, puis de deux autres dépôts de gerbes au Collège Guettard et au Monument aux Morts de la commune. Finalement, une messe sera donnée vers **11 h en l'église Notre-Dame.**

## Un CPN Val-de-Seine qui inspire



730 établissements ont repris l'initiative Semeurs de Biodiversité en 2021/2022.

Comme 450 clubs en France ou à l'international, les associations Connaître et Protéger la Nature (CPN) Val-de-Seine et Val-de-Juine œuvrent depuis de nombreuses années sur le territoire pour sensibiliser autour des questions environnementales. Mais leur impact ne se limite pas au territoire de l'Étampois, comme le rappelle le président du CPN Val-de-Seine, Alberto Marino-Rocha : « La Conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement (CNUED) à Rio en 1992 a été un tournant pour prendre conscience de la protection de la nature et assurer un développement durable. Après cette rencontre internationale où notre association avait une représentante, nous avons présenté au cabinet de Michel Barnier, alors ministre de l'Environnement, une toute nouvelle opération appelée Cleanup World. Près de 30 ans plus tard, cette initiative a été reprise dans toute la France avec les Nettoyages de printemps et dans le département sous l'appellation "Essonne verte Essonne propre". Notre association a toujours été très attachée à réaliser ces actions dès septembre avec la rentrée des classes pour faire naître des projets liés à l'environnement dans le milieu scolaire. Avec le Centre E.Leclerc depuis 1997, nous avons trouvé un partenaire qui a compris cette approche que l'on a perpétué pour la 25<sup>e</sup> édition cette année. » Plus récemment, l'opération Semeurs de Biodiversité par le CPN Val-de-Seine a également fait des petits. Depuis 2017, 4 900 classes ou groupes et 124 000 acteurs écocitoyens ont bénéficié. Pour l'année scolaire 2021/2022, 730 établissements dont 32 IME (Instituts Médico-Éducatifs recevant des jeunes en situation de handicap) se sont inscrits pour être acteurs écocitoyens en semant une prairie fleurie, véritable refuge pour la faune et la flore, et organiser des activités. Le CPN Val-de-Seine a toujours d'autres idées et projets. Durant l'année scolaire 2022/2023, il lance avec le Conseil régional une expérimentation sur 4 départements franciliens. « Pour faciliter les interventions dans le milieu scolaire et périscolaire, nous avons créé PASS'NATURE un chèque nature pour des animations gratuites. Il nous reste encore beaucoup à faire pour préserver l'avenir de notre belle planète. Cette protection ne pourra se faire qu'avec la participation de tous », conclut Alberto.

Renseignements : 01 69 78 24 01 ou cpnvaldeseine91@gmail.com

## Le retour de la Ressourcerie éphémère



Dans le but de sensibiliser à la protection de l'environnement et à la notion de recyclage, la Recyclerie du Gâtinais, Atelier et Chantier d'Insertion, en partenariat avec la Ville d'Étampes, la CAESE, les bailleurs Les Résidences Yvelines-Essonne, Vilogia et Seqens/Apes, organisent plusieurs collectes d'objets (mobilier, matériel électrique, vaisselle, textile, vélos...) et des ventes solidaires auprès des habitants du quartier de Guinette. Ces opérations se dérouleront **entre le 26 octobre et le 3 décembre**, avec aussi des ateliers et animations (percussions, réparation de vélo, Batucada...).

> Tous les mercredis, de 14 h à 18 h, des collectes au pied d'immeuble des bailleurs.

> Tous les vendredis et samedis, de 13 h à 18 h, au square Jack-Têtedoux, avec une boutique éphémère des produits de seconde main et des animations.

## Quand les CMJ et le Temps des loisirs relèvent les manches !



« Les agents qui s'occupent de la propreté de la Ville font bien leur travail, nous n'allons pas trouver beaucoup de déchets dans la rue, mais le peu que nous trouverons permettra de faire une sensibilisation sur le tri-sélectif », annonçait Lucie, animatrice au CPN Val-de-Seine. En effet, le 12 octobre, le CPN Val-de-Seine et le SIJE (Service d'Accompagnement et d'Information Jeunesse d'Étampes) ont organisé une opération de nettoyage et de sensibilisation au tri-sélectif avec les nouveaux Conseillers Municipaux Jeunes et des Seniors du Temps des Loisirs. « Les questions d'environnement concernent tout le monde. C'est pour cette raison que nous organisons ces rendez-vous intergénérationnels », déclare Coralie, animatrice du SIJE en charge du Conseil Municipal Jeunes. « Je trouve ces rendez-vous autour de l'environnement toujours intéressants et tops. On se rend utile et on participe à la vie de la commune », déclarait Marie, une Senior du Temps des Loisirs. Patrick concluait pour sa part : « On a une belle ville, il faut en prendre soin ! »

## Nettoyons la Nature avec les jeunes de l'Espace Camille-Claudiel



Le 21 septembre, l'Espace Camille-Claudiel organisait la 2<sup>e</sup> édition de son projet citoyen de nettoyage de la nature et du quartier de Saint-Michel en s'inscrivant dans la semaine « Nettoyons la Nature 2022 ! », opération annuelle de sensibilisation à la protection de l'environnement organisée par l'entreprise E.Leclerc. L'équipe du centre et 17 enfants âgés de 6 à 14 ans, sont ainsi partis tout équipés et ont entrepris le nettoyage d'une partie du quartier de Saint-Michel. « Ce n'est pas bien que les gens jettent leurs déchets dehors. Je suis contente de participer à cette opération, je voudrais bien le refaire avec le centre l'année prochaine », a dit Meryem, jeune participante enthousiaste. Les déchets ramassés ont ensuite été triés et jetés dans les poubelles adaptées.

## Michel Prudo récompensé pour son engagement associatif



Son engagement bénévole force l'admiration. Depuis de nombreuses années, Michel Prudo donne en effet beaucoup de son temps à des associations d'Étampes et d'Étréchy. Ancien entraîneur, dirigeant et arbitre du club de football strépiacais, il était également porte-drapeaux Jeunesse et des Sports à Étampes et pour l'UNC à Étréchy, sans oublier son engagement dans les associations des CPN Val-de-Juine et Val-de-Seine (Connaître et Protéger la Nature) comme au sein de l'AAPPMA (Association Agréée de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique) La truite d'Étampes. À l'instar de l'initiative du 24 septembre (voir article ci-dessous pour le nettoyage de rivières), on retrouve ainsi régulièrement Michel Prudo pour des opérations de nettoyage de la nature. Sa disponibilité et son dévouement ne sont pas passés inaperçus auprès des responsables du Département.

Le 22 septembre, la conseillère départementale et vice-présidente en charge des mobilités et de la voirie, Sophie Rigault, a remis une médaille départementale à Michel Prudo pour le récompenser de toutes ses actions de bénévolat. La cérémonie s'est déroulée à Saint-Michel-sur-Orge en présence de Laure Darcos, sénatrice de l'Essonne.

« C'est un honneur et une belle consécration », reconnaît Michel Prudo. « J'aime me rendre utile en général. La mémoire des Anciens Combattants compte beaucoup pour moi. Je suis les pas de mon grand-père, qui était lui aussi porte-drapeaux, en Ille-et-Vilaine (35). A l'âge de deux ans, je l'accompagnais déjà lors des cérémonies commémoratives », se souvient Michel Prudo, passionné aussi de football.

« Je jouais autrefois dans une équipe qui avait été briefée par Patrick Delamontagne, ancien joueur de l'équipe de France à l'époque de Michel Platini. L'équipe de Rennes contre laquelle, mon équipe jouait avait peur de nous », se rappelle Michel Prudo. « Patrick Delamontagne disait d'ailleurs que j'étais un excellent défenseur », ajoute-t-il non sans fierté.

La protection de la nature prend aussi une très grande place dans la vie de Michel et ce depuis toujours. De son libre arbitre ou aux côtés d'associations locales, il fabrique des nichoirs à oiseaux, à hérisson... ramasse très naturellement des débris au sol pour les déposer là où ils devraient être, dans les poubelles, et nettoie le lit des rivières. « La nature est belle, elle permet de nous ressourcer, de nous émerveiller aussi. Il faut en prendre soin. À Étampes, nous avons la chance de vivre dans une belle ville verdoyante, il faut en être conscient. Cela me fait mal au cœur de voir des débris joncher le sol ou au fond des rivières. C'est vraiment dommage », conclut-il.

## Déchets verts : bientôt la fin de la distribution des sacs et des collectes



À l'approche de l'hiver et comme chaque année, les collectes de déchets verts vont s'interrompre.

Le vendredi 18 novembre au soir marquera la fin de la distribution des sacs (qui s'effectue désormais à la Maison des Services Publics Municipaux 12, carrefour des Religieuses).

La dernière collecte des sacs de déchets verts s'effectuera quant à elle le lundi 21 novembre (sortir les sacs la veille au soir, après 20 h).

La distribution des sacs reprendra dès le 1<sup>er</sup> mars 2023, tandis que la 1<sup>re</sup> collecte aura lieu dès le 6 mars.

## Nettoyage de rivières avec l'AAPPMA La Truite d'Étampes et le CPN Val-de-Seine



Avec le soutien de la Ville d'Étampes qui a mis à disposition une benne et du CPN Val-de-Seine, l'Association Agréée pour la Pêche et la Protection des Milieux Aquatiques (AAPPMA) La Truite d'Étampes s'est attelée à un nettoyage de rivières en règle le 14 septembre. « Nous procédons à cette opération 2 fois par an en moyenne, en dehors de la saison de la pêche mais aussi hors période de reproduction. Et à chaque fois, nous sommes très surpris du nombre et de la nature des objets trouvés », assure le président de l'AAPPMA La Truite d'Étampes, Hugues Houarner. Bottes aux pieds, gants et pinces en main, les bénévoles ont passé l'après-midi les pieds dans l'eau pour collecter une fois encore des objets en tous genres. Un grand merci à eux ! Mais le plus simple serait encore que tout le monde respecte nos rivières.

## LE CHANGEMENT DES LUMINAIRES PLACE SAINT-GILLES TOUCHE À SA FIN



Depuis le 10 octobre, des travaux de terrassement ont commencé pour installer 14 lampadaires sur la Place Saint-Gilles. Dans la foulée, l'entreprise Pruneville a commencé à installer les premiers candélabres. « *Il n'y a pas à dire, cela a de la gueule* », déclare Annie en passant sur la place. Les éclairages qui viennent d'être posés sont en effet esthétiques et modernes. « *Ce sont des lanternes qui viennent juste de sortir, nous sommes une des premières villes d'Île-de-France à en bénéficier* », déclare Joël Nolleau, délégué du Maire en charge notamment du Cadre de vie et de la Transition écologique. « *D'ici quelques jours, la place sera complètement éclairée* », annonce un agent des services techniques de la Ville. « *Lors de la restauration de la place Saint-Gilles, en 2000, des spots au sol avaient été installés. 22 ans après, ces luminaires ne fonctionnaient plus. Le Maire Franck Marlin a décidé de les changer en tenant compte de la nouvelle législation. En effet, la réglementation de la loi portant sur l'engagement national pour l'environnement ne tolère plus les éclairages au sol en ville, excepté les lumières éclairant le patrimoine et les parcs et jardins accessibles au public sous réserve de les éteindre à partir d'une heure du matin* », rappelle-t-il. « *Le passage aux leds sur l'ensemble de la Ville va permettre à terme de diviser par 3 la facture d'électricité annuelle. Cette démarche a été anticipée par la Ville bien avant que le prix de l'énergie ne flambe. Avec tous ces travaux et le reste des mesures engagées par la commune pour lutter contre le gaspillage, réduire les dépenses énergétiques et autres, nous devrions limiter les dégâts* », conclut l' élu. Les riverains rencontrés sur la place sont contents de ces nouveaux lampadaires. Ils attendent maintenant leur mise en tension électrique pour en apprécier la luminosité la nuit.

## PASSAGE EN AMPOULE LED DANS LES ÉCOLES



La Ville poursuit son plan de sobriété énergétique pour faire des économies. Après avoir anticipé avant la crise énergétique le passage de plusieurs écoles de la Ville en pavé Led, le maire Franck Marlin booste les choses pour que toutes les écoles de la commune soient équipées. Aussi, dès les vacances de la Toussaint, l'éclairage des classes, du préau et du restaurant scolaire de l'école Jean-de-La-Fontaine élémentaire vont être remplacés par des ampoules Led. Lors des prochaines vacances de Noël l'école Les Prés, puis en février, l'école Louis-Moreau seront à leur tour équipées. « *Il y a plusieurs qualités de Led, la Ville a fait le choix du nec plus ultra pour que les ampoules soient vraiment viables en matière d'économie énergie* », souligne un agent municipal. Les travaux à l'école Jean-de-La-Fontaine.

## HÔTEL-DE-VILLE : DÉBUT D'UNE NOUVELLE PHASE DE RESTAURATION LE 15 NOVEMBRE !



À partir du 15 novembre, l'Hôtel de Ville va faire l'objet d'important travaux de restauration tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de l'édifice. Les charpentes et les toitures qui datent du XIX<sup>e</sup> siècle vont être refaites sur deux pans de l'édifice, l'entrée et les salons. Après la partie médiane (escalier d'honneur), suivra la restauration de l'aile gauche. Il est prévu également la restauration des murs, notamment des décors au monument aux morts et du plafond de l'entrée de l'édifice dans le respect de ses pigmentations d'origine. Une recherche va être lancée à cet effet. Durant la période des travaux, la partie médiane et l'étage de l'aile gauche seront fermés au public pour une durée d'environ 6 mois. « *Ces travaux ont été rendus possibles grâce à la charte en faveur du Patrimoine signée en 2015* », rappelle Marie-Claude Girardeau, première adjointe au Maire. **À partir du 15 novembre et durant toute la période des travaux, les cérémonies de mariage seront transférées à la Maison des Services Publics Municipaux, située 12, Carrefour des Religieuses.** Cette décision a été votée par les élus lors du Conseil municipal du 5 octobre.

## ESPACE ASSOCIATIF LOUIS-BLÉRIOT : LES DÉLAIS SONT TENUS



La grande et profonde réhabilitation de l'ancien lycée professionnel Louis-Blériot se poursuit. L'isolation sur les façades est terminée. Les fenêtres, portes et cloisons intérieures ont toutes été posées. Les peintures intérieures du bâtiment ont démarré à partir du 19 octobre. Les travaux vont bon train et seront achevés d'ici la fin du mois de novembre. Les associations pourront ainsi emménager dans leurs nouveaux locaux flambants neufs en décembre.

## TRAVAUX RUE DU PONT SAINT-JEAN



Début octobre, l'entreprise SUEZ est intervenue pour réaliser des travaux dans la rue du Pont-Saint-Jean et à l'entrée de la Promenade de Guinette afin de corriger un défaut de pression de l'eau chez les riverains. Ces travaux ont permis d'ajouter 1.5 barres, avec une possibilité d'augmentation dans l'avenir. La Ville d'Étampes espère que cette opération contribuera à l'amélioration de la vie quotidienne des riverains.

## INFO TRAVAUX

> Une société spécialisée va entreprendre des travaux de remise en état du pont portant la RN20, rue de la République, du lundi 24 octobre au vendredi 18 novembre. Pour le bon déroulement de cette opération et la sécurité de tous, la circulation sera alternée par des feux tricolores et le stationnement interdit sur les 3 places au droit n° 115 de la rue de la République durant cette durée.

> Afin d'inciter les véhicules à respecter la limitation de vitesse à 30 km/h mise récemment en place par la Ville, une écluse est en cours de création route de Chalo-Saint-Mars, entre les n° 29 et 33 sur la RD21.

## LE SERVICE RÉGIE VOIRIE EN ACTION



Deux équipes d'agents du service Régie/voirie étaient sur le terrain ce 11 octobre pour mener des opérations. Dans le quartier Saint-Martin, rue de Chauffour, tout le marquage au sol a été repris, des passages piétons à la piste cyclable, pour apporter une meilleure visibilité à la signalisation horizontale.

À proximité du Centre-Ville, la 2<sup>e</sup> équipe a installé des stop park au service des personnes âgées et au centre de soins au 19, promenade des Prés pour préserver les emplacements de stationnement de particuliers comme de professionnels.



## CIMETIÈRES : POURSUITE DE LA PROCÉDURE DE REPRISE POUR LES CONCESSIONS "PRÉSUMÉES" ABANDONNÉES



Dans le cadre de la gestion des cimetières, la ville d'Étampes a lancé en 2021 une procédure de reprise de concessions présumées à l'abandon sur les cimetières de Saint-Gilles, Saint-Martin, Saint-Pierre et Notre-Dame. **Une deuxième constatation aura lieu le jeudi 17 novembre au cimetière de Saint-Gilles à 8 h 30, au cimetière de Saint-Martin à 10 h, au cimetière de Saint-Pierre à 13 h 30 et au cimetière de Notre-Dame à 15 h.** La liste des concessions présumées à l'abandon est accessible à la Maison des Services Publics Municipaux (12, Carrefour des Religieuses) ou aux portes des cimetières concernés. **Renseignements: 01 60 81 60 70.**

## FIN DE L'OPÉRATION D'ÉLAGAGE



Depuis une quinzaine de jours, les tilleuls de la Ville sont taillés en rideau par une entreprise spécialisée. Ces arbres doivent être taillés en effet au moins une fois par an. On laisse seulement 1 à 2 cm de nouvelles pousses

chaque année de manière à ne pas former de têtes de chat. L'entretien se fait avec une rogneuse à scies circulaires autoportée. Il nécessite également du personnel pour effectuer les tailles au croissant sur les faces inaccessibles à l'engin de coupe, notamment sous le rideau. Les arbres des rues Théodore-Charpentier, Bouilloux-Lafont, du Bourgneuf, l'avenue de la Libération, le boulevard Henri IV et de la promenade des Prés ont été ainsi élagués. L'opération devrait s'achever ce vendredi.

## AVIS DE CONCERTATION

La création d'un hôpital de jour et d'une clinique de soins de suite à proximité du Centre Hospitalier Sud-Essonne constitue un enjeu essentiel pour l'avenir du territoire. Mais les parcelles concernées sont considérées « *espace vert paysager à protéger* » dans le Plan Local d'Urbanisme 2020 qui fait d'ailleurs l'objet de procédures de modification et de révision. La nature de ce projet justifie le recours à une procédure de déclaration de projet, la création d'un établissement hospitalier répondant de fait à un objectif d'intérêt général. **Un dossier de concertation avec registre comprenant notamment les éléments d'études en cours est à disposition du public jusqu'au 31 octobre (au service Urbanisme 12, Carrefour des Religieuses) et sur le site Internet (mairie-etampes.fr > Urbanisme ou Actualités).** Les Étampois peuvent s'exprimer par courrier adressé au Maire (à l'adresse Mairie d'Étampes place de l'Hôtel-de-Ville et des Droits-de-l'Homme BP10991152 Étampes Cedex) ou par mail (urbanisme@mairie-etampes.fr). Une fois cette procédure élaborée, le bilan de la concertation sera arrêté et le projet sera soumis à l'avis des personnes publiques associées et consultées, avant de procéder à une enquête publique qui devrait avoir lieu cet hiver.



Retrouvez la version papier dans les lieux d'accueil du public et chez des commerçants partenaires

Rappel des points de distribution sur : [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr) > Actualités

## Arrêt d'Étampes Info : retrouvez toutes les informations de la Ville sur le site Internet et les réseaux sociaux

Vous avez aujourd'hui sur vos écrans et entre vos mains dans sa version papier la dernière édition d'Étampes Info. Comme nous vous l'avons annoncé dans le journal du 30 septembre 2022 (N° 1267), le journal municipal dans sa version papier et numérique va cesser pour laisser place à des publications sur le site Internet ([mairie-etampes.fr](http://mairie-etampes.fr)) et les réseaux sociaux de la mairie (Pages Facebook, Instagram et Twitter Mairie Étampes). Une décision forte qui s'inscrit dans une démarche globale déjà initiée par le Maire et la majorité municipale : la réactivation du mode éco-énergie. Les services de la Ville ont engagé un travail pour dégager des économies drastiques et continuent d'œuvrer en ce sens pour limiter des dépenses, tout en conservant un service public de qualité.

En effet, au regard de l'augmentation de toutes les matières premières, notamment de la pâte à papier 40 % plus chère qu'à la même période en 2019, selon l'INSEE, la Ville d'Étampes veut anticiper et contenir ses dépenses pour ne surtout pas faire supporter l'addition aux Étampois. Contrairement à certaines collectivités, fidèle à ses engagements, le Maire Franck Marlin a cette année encore maintenu le taux communal pour ne pas augmenter les impôts des Étampois.

Cependant, la fin du journal Étampes Info sous sa forme actuelle n'empêchera pas les Étampois d'être informés.

À l'ère du numérique et de l'information immédiate, le service Communication de la Ville restera toujours au plus près d'Étampes et des Étampois pour une information quotidienne et en temps réel.

## Les arrêtés en vigueur du 22 octobre au 6 novembre inclus

→ **L'Arrêté des mineurs.** Tout mineur âgé de moins de 13 ans ne pourra, sans être accompagné d'une personne majeure, circuler de 23 h à 6 h sur la partie urbanisée du territoire de la commune d'Étampes. Les avenues et rues délimitant ce territoire d'application sont incluses dans ce périmètre d'interdiction. En cas d'urgence, sans préjudice des sanctions pénales prévues à l'article R 610-5 du Code Pénal, tout mineur de moins de 13 ans en infraction avec les dispositions susvisées, pourra être reconduit à son domicile ou au commissariat de police par les agents de la Police Nationale. En application de l'article 40 du Code de Procédure Pénale et de l'article 375 du Code Civil, les autorités susmentionnées informeront sans délai le Procureur de la République de tous les faits susceptibles de donner lieu à l'engagement de poursuites ou à la saisine du juge des enfants. Conformément aux dispositions de l'article R 610-5 du Code Pénal, les manquements aux obligations édictées par le présent arrêté seront punis de l'amende prévue pour les contraventions de la 1<sup>re</sup> classe. Merci aux familles étampois de participer à la bonne application de cette mesure de bon sens.

→ **Vente à emporter de boissons alcoolisées.** Les établissements ayant une licence de vente à emporter ont l'interdiction de vendre de l'alcool, tous les jours entre 21 h et 7 h. Cette interdiction s'applique sur les places, voies et dans les lieux publics du quartier Centre-Ville dont le périmètre est délimité par le boulevard Henri-IV, l'avenue de la Libération, l'avenue de Bonnevaux, le boulevard Berchère, la rue au Comte, l'allée de la Victoire, la place du Général-Leclerc, la rue de l'Île-Maubelle, la rue du Rempart et la rue du Lieutenant-Pol-Lapeyre.

→ **Circulation des engins de type quads interdite.** Cette interdiction s'applique tous les jours de 16 h à 2 h sur la partie urbanisée du territoire de la commune d'Étampes, au niveau du boulevard Saint-Michel, de l'Allée de la Victoire, des avenues de Paris, du 8-Mai-1945 et Geoffroy-Saint-Hilaire, de la route de Morigny, des quartiers de la Croix-de-Vernailles et de Guinette et des rues du Colonel-Arnaud-Beltrame et de La Salle. Conformément aux dispositions de l'article R 610-5 du Code Pénal, les manquements aux obligations édictées seront punis de l'amende prévue pour les contraventions de la 1<sup>re</sup> classe.

### Des créneaux de vaccinations antigrippales au Centre de soins

Comme chaque année à l'approche de l'hiver, le Centre de Soins municipal procède à des vaccinations antigrippales dans ses locaux au 19, Promenade des Prés, pour les personnes âgées de 65 ans et +, personnes souffrant de certaines maladies chroniques ou d'obésité, ainsi que pour les femmes enceintes. Les personnes doivent se présenter munies de leur carte vitale, mutuelle et vaccin. Différents créneaux sont programmés sur rendez-vous : jeudi 3, mardi 8, mercredi 9, mardi 15, jeudi 17, mercredi 23, lundi 28, mardi 29 et mercredi 30 novembre, de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h 30. **Renseignements et inscriptions : 01 64 94 21 77.**

Pour consulter l'information municipale

vous pouvez vous inscrire à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)).



N° 1269

Hebdomadaire municipal de la Ville d'Étampes  
N° ISSN 2800-2369  
Tél. : 01 60 81 60 50

Courriel : [communication@mairie-etampes.fr](mailto:communication@mairie-etampes.fr)  
**Directeur de la publication :** Clément Wingler  
**Rédacteur en chef :** Benjamin Paschal  
**Rédaction-photos :** Christine Fougereux-Léger, Charlotte Labranche  
**Maquettiste :** Murielle Kusy-Broudieu  
**Secrétariat :** Tiphany Vergne  
**Publicité :** Service Communication  
**Impression :** ADREXO - HOPPS Group  
ETAMPES info est imprimé sur papier recyclé et recyclable. À jeter dans le conteneur adapté.

Retrouvez-nous sur Internet et les réseaux sociaux :  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)  
[Facebook](https://www.facebook.com/mairie-etampes) [Instagram](https://www.instagram.com/mairie-etampes) [YouTube](https://www.youtube.com/mairie-etampes) [LinkedIn](https://www.linkedin.com/mairie-etampes) Mairie Étampes  
Ville Étampes



## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacie de garde

**Dimanche 23 octobre :** Pharmacie Parolini, 48 bis, rue de Saint-Germain, à Itteville.

**Dimanche 30 octobre :** Pharmacie de Brunehaut, 43, rue des Ponts, à Morigny-Champigny.

**Mardi 1<sup>er</sup> novembre :** Pharmacie Fleureau Manceau 2 bis, avenue Jean-Jaurès, à Saclas.

**Dimanche 6 novembre :** Pharmacie du Château, 22, rue de Chartres, à Dourdan.

**Vendredi 11 novembre :** Pharmacie de la Croix Saint-Jacques, centre commercial de la Croix-Saint-Jacques, à Dourdan.

### Menu des enfants

**Lundi 7 novembre :** betterave rouge, escalope de dinde sauce mornay, poêlée forestière et pommes, samos, fruit du Verger d'Étampes.

**Mardi 8 :** chou rouge bulgare, chipolatas ou saucisses de volaille, lentilles et carottes Vichy, yaourt aux fruits, compte. **Mercredi 9 :** salade verte, chili végétarien, riz, petits-suisseaux, brownie chocolat. **Jeudi 10 :** taboulé, poisson sauce curry, chou-fleur et brocolis, portion fromage bio, fruit. **Vendredi 11 :** férié.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 27/09 : Haydenne Boudier-Leroy. Le 01/10 : Imran Boughaydan. Le 05/10 : Tyago Bernard. Le 09/10 : Ibrahim Demebe ; Ewen Boucheron.

#### • Ils se sont pacés

Floriane Perron et Damien Dave. Felciagie Banzouzi-Kouyitokou et Francis Diakouka.

#### • Il nous a quittés

Le 12/10 : Bruno Marceaux, 64 ans.

## LIBRE EXPRESSION

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Hommages à Samuel Paty et au principe de laïcité

Le 16 octobre, les drapeaux de l'Hôtel de Ville et du Monument aux morts étaient en berne pour commémorer la mort de Samuel Paty, professeur d'histoire-géographie sauvagement assassiné deux ans plus tôt à Conflans-Sainte-Honorine (Yvelines). Le lendemain dans les écoles, nous étions aux côtés des élèves et enseignants pour lui rendre hommage.

Pour le corps enseignant trop souvent exposé à des violences, nous tenons à rappeler notre soutien indéfectible et à clamer toute l'importance de la laïcité. À plusieurs reprises, le Maire Franck Marlin a souhaité accoler à la devise républicaine ce principe tout aussi essentiel que la Liberté, l'Égalité et la Fraternité, qu'il faut ériger en bouclier de notre École de la République et dans nos lieux publics, pour lutter contre l'obscurantisme religieux et idéologique.

Franck MARLIN et la liste « Ensemble, on fait tellement plus »

### ÉTAMPES EN COMMUN

#### // 16 OCTOBRE 2022 : HOMMAGE A SAMUEL PATY, RENOMMONS UNE RUE EN SON NOM //

Il y a 2 ans, Samuel Paty était assassiné pour avoir exercé son métier d'enseignant. Nous n'oublions pas.

Le rôle d'un enseignant, qui plus est d'Histoire-Géographie, est de faire réfléchir, de mettre en perspective, et de transmettre, en toute liberté, l'esprit critique à nos enfants. Plus que jamais, rappelons qu'aucun dogme, extrémisme, ou sensibilité personnelle ne doit interférer avec cette liberté d'enseigner et de caricaturer. Chérissons ces idéaux de liberté, de laïcité et d'émancipation par l'école, qui sont les conditions de notre vivre ensemble.

Souvenons-nous de ces mots de Jaurès que Samuel Paty incarnait si bien : « Laïcité de l'enseignement, progrès social, ce sont deux formules indivisibles. Nous lutterons pour les deux ».

Parce que les paroles s'envolent mais les écrits restent, notre groupe propose qu'une rue d'Étampes porte le nom de Samuel Paty.

Mathieu HILLAIRES, Camille BINET - DEZERT, Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES.  
<http://www.etampesencommun.fr> [contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

#### Bal des hypocrites au dernier conseil municipal

En conseil municipal, il n'est pas rare que des groupes d'oppositions aux opinions divergentes votent ensemble pour s'opposer au choix discutables d'une majorité. C'est ce que fait notre groupe avec comme seule boussole pour guider nos choix : une gestion de la ville pour l'intérêt général des étampois. C'est cet intérêt général qui fait que nous votons aussi des délibérations proposées par la majorité.

Au dernier conseil, une motion du groupe qui a en commun le soutien à la Nupes enjoignait le gouvernement à des mesures contre l'augmentation du prix de l'énergie et à la ville d'allumer le chauffage dans les écoles. Le maire leur propose de voter la motion si la partie relative au chauffage est retirée. Ce fut accepté illico-presto et la motion fut votée, sans nos voix.

C'est un constat que la santé de nos écoliers ne pèse pas lourd face aux combinaisons politiciennes.

Clotilde Douard, Tarik Meziane et Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [eeetampes@protonmail.com](mailto:eeetampes@protonmail.com)

## FOOTBALL

## FCE : L'ÉCOLE DE FOOT POURSUIT SA MONTÉE EN PUISSANCE



Le Football Club d'Étampes (FCE) a toujours été reconnu comme un formidable vivier de talents. Ces dernières années, l'école de Foot semble être montée encore d'un cran. « Parmi les 600 adhérents du club, nous comptons 200 jeunes dans nos catégories des U6 aux U13 chez les garçons et des U9 aux U13 chez les filles. Il y a à la fois du nombre et beaucoup de qualités, surtout dans nos équipes U9, U10, U11 et U12. Chacune de ces catégories a remporté au moins un tournoi majeur l'année dernière, dans des compétitions très relevées. Plusieurs de nos équipes sont même déjà surclassées », précise le directeur sportif, Kasongo Junior Djibu. Dans sa politique de formation, le club peut s'appuyer sur un solide noyau d'une vingtaine d'éducateurs et une philosophie bien définie. « Nous inculquons les mêmes valeurs à toutes les équipes, en ressortant le ballon proprement, avec des balles courtes, un circuit préférentiel et un jeu au sol. Cela implique de la rigueur et une bonne technique », poursuit Kasongo Junior Djibu.

## Un tournoi international qui nécessite de nouveaux sponsors

Des préceptes qui seront mis en avant lors des prochaines échéances, notamment les événements organisés par le FCE. « Le 29 octobre, nous aurons notre première compétition de l'année au Stade Jo-Bouillon avec un tournoi U10. Durant les vacances de février, toutes les sections seront à nouveau concernées par nos traditionnels tournois futsal au gymnase René-Jouanny. Enfin, l'ancien Challenge des Étoiles (U12/U13) qui a évolué en Challenge du Crédit Mutuel Elite Cup (10/U11) reviendra pour une 2<sup>e</sup> édition au stade Laloyeau le 18 mai 2023. » En parallèle, un autre événement inédit se développe. « Nous sommes en train de participer à la création d'une nouvelle compétition qui devrait voir le jour au printemps ou à l'été 2023 : un tournoi international en Allemagne pour nos sections U10, U11, U13 et U16. Mais pour ce grand projet, nous aurons grand besoin de nouveaux sponsors pour financer tous les frais. Pour toutes les personnes/entreprises intéressées pour sponsoriser les jeunes du FCE : 06 70 73 21 15 ou 500570@lpiff.fr. »

**Stage de foot**  
Vacances d'automne  
Pour les licenciés(-ées) et non licenciés(-ées) U9 à U13  
80€  
Prévoir le pique-nique du midi  
Initiation Jeux  
Futsal  
Vélo  
Aide au devoir  
Perfectionnement  
Du 31 au 04 Novembre  
Stade Jo Bouillon rue du filoir

## Un stage de foot durant les vacances

Comme l'année dernière, le Football Club Étampes (FCE) propose un stage durant les vacances d'automne. Les jeunes de 9 à 13 ans, garçons ou filles, licencié(e)s ou non, pourront participer à des initiations, des jeux, du futsal, du vélo, mais aussi bénéficier de l'aide au devoir. Du 31 octobre au 4 novembre (1<sup>er</sup> novembre inclus), de 9 h à 17 h, au Stade Jo-Bouillon (prévoir le pique-nique chaque jour). Tarif : 80 €. Renseignements et inscriptions : 06 32 00 80 20.

## HANDISPORT

## ROULER, MARCHER, RESPIRER : UNE GRANDE PREMIÈRE QUI EN APPELLE D'AUTRES

Le CDH91 (Comité Départemental Handisport de l'Essonne) invitait toutes les personnes valides ou en situation de handicap pour son nouvel évènement sport de Nature « Roler, Marcher, Respirer » le 12 octobre à l'île de loisirs d'Étampes. Courses d'orientation avec 4 niveaux de difficultés, initiation au Tandem (vélo à deux, accessible aux handicaps visuels), au Handbike (vélo couché qui se pédale avec les mains, vélo accessible aux divers handicaps moteurs et physiques), au Fauteuil tout Terrain ou à la Joëlette étaient au programme. « C'était une super journée. Tous les participants ont vraiment apprécié ces moments. Nous avons pu compter sur la venue de 8 instituts et de nombreuses visites volontaires pour nous poser des questions et participer aux ateliers. Un grand merci à l'île de loisirs et à l'UCPA qui nous ont magnifiquement accueillis, mais aussi à tous les bénévoles qui nous ont aidé en amont ou le jour-même. C'était une première et nous espérons qu'il y en aura bien d'autres », résume Émilie Gallet, conseillère technique au CDH91, à l'origine de cette belle initiative.



Diviser le coût de vos assurances de prêts par 2 ou 3  
C'EST POSSIBLE ET C'EST GRATUIT

**Q.C.F.**  
CREDITS

quinou@qcf-credits.fr  
www.qcf-credits.fr

Pensez à regrouper vos crédits

**Nelly Quiniou** et son équipe

vous accueillent pour tous vos projets de crédits et d'assurances.

Pensez à regrouper vos crédits et négocier vos assurances. Prêt immobilier, personnel, trésorerie, assurances emprunteurs, avance sur épargne salariale...

Ouvert du mardi au samedi.

Mardi au samedi  
Sans interruption  
De 11 h à 18 h.

01 69 58 72 50

Fax : 01 69 58 72 35

## MULTISPORTS

## DES STAGES SPORTIFS DIVERS ET VARIÉS POUR LES VACANCES



La Ville d'Étampes et les éducateurs sportifs vous ont préparé tout un programme pour les vacances d'automne, du lundi 24 octobre au vendredi 4 novembre (sauf les week-ends et le 1<sup>er</sup> novembre), au Centre Sportif Michel-Poirier.

> Pour les 6 - 12 ans, en matinée (payant, par activité = 12 € pour les Étampois, 15 € pour les extérieurs) : Sports de la première semaine : kinball de 9 h à 10 h 30, puis badminton de 10 h 45 à 12 h 15. Sports de la deuxième semaine : handball de 9 h à 10 h 30, puis athlétisme de 10 h 45 à 12 h 15.

La formule reste la même pour les après-midi avec des activités libres (badminton, basket, futsal, tennis de table, etc.) pour les 8 - 11 ans de 14 h 30 à 16 h, pour les 12 -

16 ans de 16 h à 17 h 30 ou pour les 17 ans et + tous les vendredis (gratuit) de 20 h à 22 h.

**Dossier d'inscription à récupérer au Centre Sportif Michel-Poirier ou en ligne sur mairie-etampes.fr > Sports et Loisirs > Stages sportifs. Tenue de sport adaptée et certificat médical pour les 6 - 12 ans obligatoires. Informations : 01 69 94 01 96 - 06 30 23 47 03 ou educ.sportif@mairie-etampes.fr**

## ESCRIME

## LE MASQUE DE FER S'ILLUSTRE EN COMPÉTITION RÉGIONALE



Plusieurs membres de l'association Le Masque de Fer se sont rendus à Mennecy pour participer à une compétition d'escrime, dimanche 2 octobre. Celle-ci rassemblait des clubs venus des quatre coins de la Région Île-de-France et était réservée aux participants âgés de moins de 20 ans (M20). L'association étampoise a fièrement défendu ses couleurs. Chez les filles, sur une cinquantaine de participantes, Pauline Vincent - 17 ans - termine finaliste. Noélie Jacques - 17 ans - est 18<sup>e</sup>. Émeline Kaeuffere - 19 ans - finit 34<sup>e</sup>.

Chez les garçons, parmi les 90 participants, Charles Cormier - 19 ans - prend la 10<sup>e</sup> place. « Nous sommes contents du travail accompli et conscients de ce qu'il reste à faire », conclut leur maître d'armes, Xavier de Coussergues.

Pour les personnes intéressées, il reste des places pour les cours des plus jeunes (5/6 ans), le mercredi de 16 h à 17 h, et pour le cours des adultes, le mardi et le vendredi de 20 h 30 à 22 h. Informations : 06 22 38 60 30 / mdfescrimeetampes@gmail.com

## TYROLIENNES

## PRENEZ DE LA HAUTEUR À L'ÎLE DE LOISIRS !



À quelques dizaines de mètres de la brocante mensuelle qui réunissait de nombreux visiteurs et exposants, l'île de loisirs profitait de cette belle journée d'automne, dimanche 16 octobre, pour inaugurer son nouvel équipement. Deux tyroliennes longues de 320 et 360 m pour survoler le plan d'eau du site. Deux parcours qui offrent un maximum de sensations et une vision inédite de la Ville, à 18 m de hauteur. « Extra », pour l'adjointe au maire en charge des sports Elisabeth Delage. « Tout simplement génial », pour le jeune Noé. Les premiers à en profiter sont sous le charme, sous les yeux de visiteurs et d'élus locaux venus tout spécialement pour l'occasion.

**Après réservations en ligne sur le site etampes.iledeloisirs.fr, les tyroliennes sont accessibles tous les jours, de 14 h à 17 h, jusqu'au 12 novembre inclus. Renseignements : 01 69 78 33 06.**

**LA BOUTIQUE DU MENUISIER**  
PVC • BOIS • ALU • MIXTE  
Un spécialiste près de chez vous

**MENUISERIE M.T.C.**

Depuis plus  
de **30 ans**  
à votre service



DU 1<sup>ER</sup> AU 30 NOVEMBRE LE TRIPLE VITRAGE AU PRIX  
DU DOUBLE SUR TOUTES VOS FENÊTRES



**LA BOUTIQUE DU MENUISIER D'ETAMPES VOUS PROPOSE**  
FENÊTRES, PORTES FENÊTRES, PORTES D'ENTRÉE, COULISSANTS,  
PORTES DE GARAGE, VOLETS BATTANTS et ROULANTS, PORTAILS,  
CLÔTURES, GARDE CORPS, PERGOLAS...

Siège et Exposition : 31, avenue des Grenots - ZI - ETAMPES  
01 60 80 07 94 - Mail : contact@mtc91.fr



FLASH INFOS

- UN APÉRO-CONCERT À L'ESPÉRANCE**  
Florence et Thierry Maillard invitent tous les amateurs de bons vins et de bonne musique à un apéro-concert vendredi 21 octobre, de 19 h 30 à 22 h dans leur bar à vin L'Espérance, 81, rue Saint-Martin. Tél. : 01 64 94 04 25.
- LOTO DU FOOTBALL CLUB D'ÉTAMPES**  
Samedi 22 octobre, ouverture des portes à 18 h et début des parties à 20 h, à la salle des fêtes.
- MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET ARTISANS D'ART**  
Le marché des producteurs et artisans d'art, organisé par l'Agglomération, revient pour une 3<sup>e</sup> édition automnale à l'office intercommunal de Tourisme d'Étampes, samedi 29 octobre de 10 h à 17 h 30 et le dimanche 30 octobre de 14 h à 17 h à l'Hôtel Anne de Pisseleu à Étampes.
- HALLOWEEN CHEZ VOS COMMERÇANTS ET ASSOCIATIONS**  
> Au Studio Délic (10, rue Aristide-Briand), offre spéciale à 25 € pour un mini-shooting en studio sur rendez-vous. Réservations : 01 64 94 67 28.  
> Le bar-pub-lounge Nine (anciennement Le Vogue Next Generation, au 9, rue du Haut-Pavé.) organise une Night Party Halloween 29 octobre, à partir de 19 h. Venez déguisés et profitez de la promo mystère.  
> L'hôtel Ibis Étampes (14, rue du Rempart) vous invite à une crêpes party et à une chasse aux trésors, mercredi 26 octobre, de 15 h à 18 h. À la clé, des récompenses pour les enfants ! Informations : 01 69 92 16 50.  
> Chez Rémy, Tattoo pour faire peur ! La décoration spéciale Halloween s'annonce dantesque comme chaque année. Le lundi 31 octobre, attendez-vous donc à frissonner d'effroi mais aussi de plaisir en découvrant les tarifs réduits sans rendez-vous et - 10 % sur les actes de piercings. 6, avenue de Paris. Tél. : 01 69 92 93 36.  
> Venez profiter d'une animation horriblement drôle, suivie d'une séance photos avec vos vilains préférés au Centre Artistique Arabesque (8, rue Saint-Jacques-de-Bezegond). Pour le 31 octobre, deux chasses aux bonbons sont aussi organisées. Informations : mairie-etampes.fr ou page Facebook Centre Artistique Arabesque. Réservations par SMS (indiquer nom, nombre de place, date et horaire) : 06 70 44 43 90.

**RÉUNION POUR LA RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE**  
L'Agence locale de l'énergie et du climat (ALEC) organise le 8 novembre, à 18 h 30, en présentiel à la salle des fêtes de Morigny-Champigny (8, rue de la Mairie), des événements concernant la rénovation énergétique à destination des copropriétés de l'Étamptois. Réunions en webinar les 17 et 22 novembre via le site alec-ouest-essonne.fr > Agenda.

**JOURNÉE NATIONALE DE LA RECONVERSION LE 8 NOVEMBRE**  
Le GRETA de l'Essonne, le Centre d'Information et d'Orientation d'Étampes, le SIJE, Horizons et l'AFPA s'associent pour la Journée nationale de la reconversion, organisée par Nouvelle Vie Professionnelle. « Nous vous proposerons un accueil du public le 8 novembre à partir de 13 h 30 dans les locaux du CIO d'Étampes (21, promenade des Prés). De l'information et du conseil sur le bilan de compétences, la Validation des Acquis, le conseil en évolution professionnelle seront notamment proposés aux visiteurs », assure une conseillère en formation continue. Informations : 01 69 92 18 50 ou greta.essonne@ac-versailles.fr

**JOB DATING LOGISTIQUE À LA MISSION LOCALE**  
Dans le cadre du recrutement de la base Intermarché à Mauchamps, la Mission Locale Sud-Essonne (140, rue Saint-Jacques) organise un job dating logistique mercredi 23 novembre à partir de 14 h avec de nombreux postes à pourvoir en CDI. Ouvert à tous, sur inscription : 01 69 92 02 02 ou entreprise@mise-mlidf.org.

**JOURNÉE INTERNATIONALE DE LUTTE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES**  
À l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (25 novembre), la Maison Départementale des Solidarités (MDS) d'Étampes et l'association Paroles de femmes tiendront un stand d'information et de sensibilisation mardi 22 novembre, de 10 h à 17 h, à la galerie marchande du Centre E.Leclerc.

Christine Berrou fait son One Woman Show !

Entre rire et cynisme, le Théâtre les Grands Solistes et la Ville d'Étampes invitent à découvrir **J'ai pas changé**, un spectacle à la fois désopilant, mordant et hilarant interprété par Christine Berrou. « Christine Berrou, on l'a vue chez Ruquier, entendue dans la Matinale du Mou', remarquée sur Canal+, lue dans À la recherche du temps perdu sur Internet et adoubee lors de sa démission d'Europe1 qui lui demandait de retirer de sa chronique, une allusion peu flatteuse à Eric Zemmour », déclare Saïda Churchill, programmatrice de la saison culturelle de la Ville d'Étampes et du Théâtre les Grands Solistes. « Elle fait partie de la génération des humoristes du Jamel Comedy Club, qui réunissait des styles très différents quoiqu'on en pense. On peut ne pas être sensible à ce format de spectacle, mais on ne peut oublier que l'exercice du « seul(e) en scène » réunit des artistes aussi différents entre eux que Philippe Caubère et Jamel Debbouze, Raymond Devos et Paul Mirabelle, Blanche Gardin et Philippe Avron ! Christine Berrou sera donc présente chez nous à Étampes, aux Grands Solistes, et c'est un grand honneur de la recevoir. Son parcours en quelques mots : en 2010, elle fonde avec ses amies Bérengère Krief et Nadia Roz un spectacle joué pendant trois ans à Paris à guichet fermé. Elle intervient également à la télévision sur France 3 et Canal+, publie deux essais sur l'humour aux éditions Eyrolles, ainsi que son premier roman, et intègre l'équipe remaniée qui anime sur France 2 Télématin dans sa nouvelle formule. Malgré ces présentations, la seule façon de la connaître vraiment, c'est de venir la voir sur la scène des Grands Solistes. C'est un beau cadeau », ajoute Saïda Churchill. Un spectacle drôle à ne pas manquer.



« J'ai pas changé » – Vendredi 11 et samedi 12 novembre à 20 h 30 et dimanche 13 novembre à 17 h aux Grands Solistes

Vacances de la Toussaint : le cinéma La Rotonde propose...

Du samedi 22 octobre au dimanche 6 novembre inclus, un air de vacances va arriver avec ses 1<sup>er</sup> frimas. L'occasion d'aller au cinéma se faire une toile ! Et la programmation du Cinéma La Rotonde promet de belles heures de divertissements. En effet, le cinéma va projeter : Jack Mimoun et les secrets de Val Verde, Samourai Academy, Simone, le voyage du siècle, Black Adam, Belle et Sébastien : Nouvelle génération. Il y aura 3 événements majeurs à ne pas manquer ! Parmi-eux en avant-première, le samedi 29 octobre à 20 h, le spectacle stupéfiant de la tournée mondiale de Coldplay, Music Of The Spheres, dans votre cinéma en direct du stade River Plate, puis La Guerre des Lulus, une séance spéciale proposée en partenariat avec le Rotary Club d'Étampes, mardi 8 novembre à 20 h au profit du programme de recherche Espoir en tête. Et enfin, jeudi 24 novembre, à 20 h, un concert d'Indochine au Central Tour ! Il s'est joué à guichets fermés dans les 5 plus grands stades français, rassemblant plus de 400 000 spectateurs lors de cette tournée anniversaire des 40 ans du groupe ! Un sacré programme qui mérite de prendre des billets d'entrée !  
Cinéma La Rotonde : 102, Rue Saint-Jacques.  
Tél. : 01 64 94 28 80. www.cinelarotonde-etampes.fr



Scène ouverte : à vous de monter sur les planches

« Le talent c'est d'avoir envie de faire quelque chose », disait Jacques Brel. C'est peut-être pour cette raison que Saïda Churchill, programmatrice culturelle de la Ville et du Théâtre Les Grands Solistes, nous propose avec les scènes ouvertes, un rendez-vous culturel devenu culte pour les amateurs de théâtre, qu'ils soient sur scène ou dans la salle. « Au cours de la saison dernière, nous avons eu le plaisir de mettre en lumière des artistes de proximité d'un 'incroyable talent'. Les scènes ouvertes sont à la scène, ce que le karaoké est à la chanson. Voilà qui pourrait paraître péjoratif, mais élevons-nous au-dessus des préjugés, il s'agit là d'un outil, la qualité du contenu c'est vous qui en décidez. Que ce soit joué, chanté, récité, proclamé, dansé ou sifflé, c'est à vous de jouer ! »  
Samedi 22 octobre, à 20 h 30, au Théâtre les Grands Solistes. Nouvelles sessions dimanche 27 novembre et vendredi 30 décembre, à 19 h. Renseignements et inscriptions : 06 73 37 90 58.

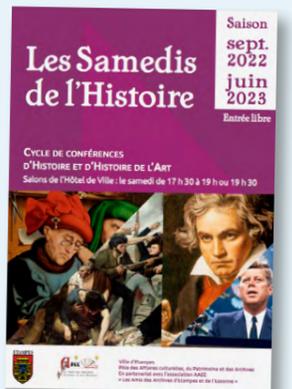


Prochains rendez-vous de la saison culturelle

- > Pour que tu m'aimes encore par Trinidad, samedi 19 novembre à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet. Réservations : 06 73 37 90 58.
- > La passion selon Thibhirine, samedi 26 novembre à 20 h, dans la Collégiale Notre Dame du Fort en partenariat avec le Secteur Paroissial d'Étampes. La pièce sera filmée et rediffusée sur France 2. Entrée libre.
- > Quand Marie rencontre Sully par Alix Llionandg, samedi 3 décembre à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet.
- > La Noce par la Cie des Muscardins, vendredi 9 et samedi 10 décembre à 20 h 30 et dimanche 11 décembre à 17 h, au Théâtre Les Grands Solistes.
- > La Trilogie par Charles Gonzalès, vendredi 16 et samedi 17 décembre à 20 h 30 et dimanche 18 décembre à 17 h, au Théâtre Les Grands Solistes. Renseignements et inscriptions : 06 73 37 90 58.

Les prochains Samedis de l'Histoire

Les Samedis de l'Histoire – cycle de conférences financé et organisé par la Ville, en partenariat avec le pôle des Affaires culturelles du Patrimoine et des Archives, et l'association « Les Amis des Archives d'Étampes et de l'Essonne » – continuent de captiver les Étamptois et les Sud-Essonnais, notamment grâce aux nombreux orateurs qui viennent partager leurs connaissances avec le public. Ces derniers continueront d'enrichir notre commune au cours des prochains mois, toujours en abordant ces trois grands thèmes : l'Histoire des Civilisations, de l'Art et de l'architecture ; l'Histoire des institutions et de la vie politique en France ; l'Histoire des idées et des faits économiques. Les prochaines séances, gratuites et ouvertes à tous, seront données au grand Salon de l'Hôtel de Ville à 17 h 30 :  
→ 22 octobre : « La réalité de l'économie et des finances dans la France du XVI<sup>e</sup> siècle - seconde partie », par Clément Wingler.  
→ 29 octobre : « Naissance de la photographie et des images multiples au XIX<sup>e</sup> siècle », par Franck Senaud.  
→ 5 novembre : « L'héroïsme selon Beethoven – seconde partie », par Michel Lasserre de Rozel.  
→ 19 novembre : « Le combattant au cœur de la défaite : l'exemple allemand lors de la bataille des Ardennes de décembre 1944 », par Philippe Guillemot (à la Maison des Services Publics Municipaux, au 12, carrefour des Religieuses).  
Retrouvez l'intégralité du programme des Samedis de l'Histoire sur le site Internet de la Mairie d'Étampes (mairie-etampes.fr). Renseignements par mail : archives.municipales@mairie-etampes.fr



MÉTÉO DU WEEK-END

**Samedi 21 octobre**  
St<sup>e</sup> Céline  
Matin : 12°  
Après-midi : 19°

**Dimanche 22 octobre**  
St<sup>e</sup> Élodie  
Matin : 13°  
Après-midi : 19°

HOROSCOPE de la semaine

- BÉLIER** 21 mars - 20 avril  
Un déséquilibre relationnel exige que vous dialoguez sans heurts.
- TAUREAU** 21 avril - 20 mai  
Vous avez besoin de vous centrer sur vos motivations les plus secrètes.
- GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin  
Votre enthousiasme inébranlable vous permet de surmonter tous les obstacles.
- CANCER** 22 juin - 22 juillet  
On pourrait vous présenter des personnes influentes au bon moment !
- LION** 23 juillet - 23 août  
Les échanges affectifs risquent de se passer dans un registre passionné.
- VIERGE** 24 août - 22 septembre  
Vous sortez peu à peu de votre réserve pour défendre vos intérêts ou vos idées.
- BALANCE** 23 septembre - 22 octobre  
Vous réfléchirez à des projets mais aurez besoin de temps pour les concrétiser.
- SCORPION** 23 octobre - 21 novembre  
Vous êtes en forme pour développer et mener à bien vos activités professionnelles.

- SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre  
Vous vous sentez plus déterminé que jamais pour affronter les complexités.
- CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier  
Vous employez toute votre énergie pour vous épanouir auprès de vos proches.
- VERSEAU** 20 janvier - 19 février  
Méfiez-vous de vos émotions à fleur de peau. Restez zen et tout ira pour le mieux.
- POISSONS** 20 février - 20 mars  
Vous êtes motivé et motivant. La force est avec vous pour modifier votre état d'esprit